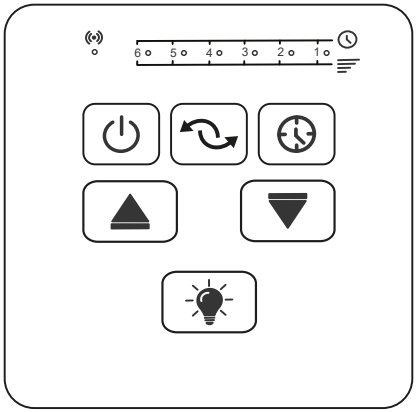
DE	Montage- und Bedienungsanleitung	3
FR	Instructions de montage et de service	9
ES	Instrucciones de montaje y uso	15
NL	Montage- en bedieningshandleiding	21

GB	Mounting and operating manual	6
IT	Istruzioni per il montaggio e l´uso	12
CZ	Návod k montáži a obsluze	18
PL	Instrukcja montażu i obsługi	24



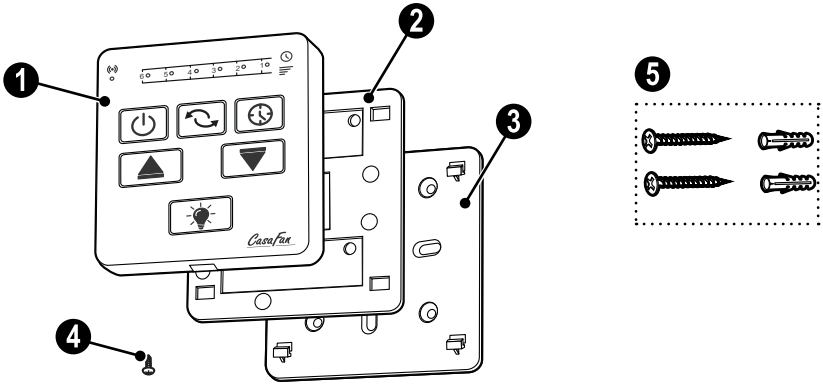
Funk-Wandschalter für Deckenventilatoren
Radio wall control for ceiling fans
Commande radio murale pour ventilateurs de plafond
Radiocomando da parete per ventilatori a soffitto
Mando mural radioeléctrico para ventiladores de techo
Rádiové ovládání na stěně pro stropní ventilátory
Draadloze wandbediening voor plafondventilatoren
Przełącznik ścienny bezprzewodowy do wentylatorów sufitowych

FB-FNK ECO HOTEL B

CE

v1.02

A FB-FNK ECO HOTEL B



DE
1. Funkmodul
2. Batteriedeckel
3. Halteplatte
4. Sicherungsschraube
5. Schraube mit Dübel (2×)

GB
1. Transmitter module
2. Battery cover
3. Holder plate
4. Retaining screw
5. Screw with wall anchor (2×)

FR
1. Module émetteur
2. Couvercle de la pile
3. Plaque de fixation
4. Vis de fixtation
5. Vis avec cheville murale (2×)

IT
1. Modulo trasmettitore
2. Copri batteria
3. Pezzo di fissaggio
4. Vite di sicurezza
5. Vite con tassello (2×)

ES
1. Módulo transmisor
2. Tapa de las pilas
3. Pieza de fijación
4. Tornillo de seguridad
5. Tornillo con taco (2×)

CZ
1. Modul vysílače
2. Kryt baterie
3. Upevňovací prvek
4. Bezpečnostní šroub
5. Šroub s hmoždinkou (2×)

NL
1. Zendermodule
2. Batterijklep
3. Adapter
4. Borgschroef
5. Schroef met muurplug (2×)

PL
1. Moduł nadajnika
2. Pokrywa baterii
3. Element mocujący
4. Śruba zabezpieczająca
5. Śruba z kołek (2×)

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

- Funk–Wandschalter nicht an funktechnisch empfindlichen Orten oder Anlagen betreiben.
- Funk–Wandschalter nicht an Orten mit Nässe, Dampf, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist ein Umbau und/oder Veränderung nicht gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funk-Wandschalter dient ausschließlich zur Steuerung von EC/DC-Deckenventilatoren mit und ohne Beleuchtung.

FB-FNK ECO Hotel B adressiert die CasaFan-Modelle: ECO GENUINO, ECO GENUINO-L, ECO AIRSCREW, AERODYNAMIX ECO.

Es können beliebig viele Funkempfänger/Deckenventilatoren gleichzeitig eingelernt und gesteuert werden.
Der Motor-Timer ist werkseitig auf 4 Stunden eingestellt. Um die Zeit um eine Stunde zu erhöhen, drücken Sie kurz die Motor-Timer Taste. Um den Timer zu löschen, drücken Sie die Motor-Timer-Taste ca. 3 Sekunden (Seite 27) *s. Abschnitt Bedienung.*

Inhalt der Verpackung (Abbildung A, Seite 2)

s. Abschnitt Entsorgung/Recycling

Montieren (fig. 1 – 9, Seite 28)

- Schraube ❹ lösen und beiseite legen.
- Funkmodul ❶ von Halteplatte ❸ ausrasten.
- Halteplatte ❸ am Montageort direkt auf die Wand schrauben. Kennzeichnung „⬆“ = oben beachten.
- Batterien in Funkmodul einsetzen. *s. Abschnitt Batteriewechsel*
- Funkmodul ❶ auf Halteplatte ❸ aufrasten.
- Funkmodul mit beiliegender Schraube ❹ sichern.

DE

Batteriewechsel (fig. 4 – 7, Seite 29)

- Funkmodul ❶ von Halteplatte ❸ ausrasten.
  s. Abschnitt Gerät montieren
- Batteriedeckel ❷ aufschrauben und abnehmen.
- Batterien wechseln. Ausschließlich 2 Batterien des Typs AAA 1,5 V verwenden. Auf richtige Polung achten.
- Batteriedeckel ❷ auflegen, Schrauben einsetzen und festziehen.
- Funkmodul ❶ auf Halteplatte ❸ setzen und einrasten.
  s. Abschnitt Gerät montieren

Inbetriebnahme

- Stromversorgung des Deckenventilators/mehrerer Deckenventilatoren im Funkreichweite einschalten.
  Voraussetzung: Zur Inbetriebnahme muss der Deckenventilator mindestens 60 Sekunden spannungsfrei gewesen sein!
- Innerhalb von 60 Sekunden nach Einschalten der Stromversorgung: Taste ⏻ so lange gedrückt halten, bis ein Bestätigungston ertönt.
- Wenn Sie anschließend weiter Ventilatoren programmieren wollen, so warten Sie bitte 3 Minuten.

Hilfe bei Störungen

LED leuchtet nicht: Batterie leer oder falsch eingesetzt.
HINWEIS: Batterien altern und können das Funkmodul beschädigen. Tauschen Sie die Batterien deshalb frühzeitig aus.
Ventilator startet nicht: Strom ausgeschaltet oder Funk-Wandschalter nicht eingelernt.

Reinigung des Funk-Wandschalters

Abdeckung mit einem leicht feuchten Tuch abwischen. Keine Reinigungsmittel verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Entsorgung/Recycling

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien hilft bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b). Diese haben die folgende Bedeutung: 1 – 6 = Kunststoffe / 20 – 22 = Papier und Pappe / 80 – 99 = Verbundstoffe.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallverwertung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte sowie Altbatterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie dieses im Interesse des Umweltschutzes einem fachgerechten Recycling zu. Über Sammelstellen können Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Technische Daten:	
Typ	**FB-FNK ECO HOTEL B**
Spannung	3 V
Batterie-Typ	2 × AAA 1,5 V
Frenquenz	2,4 GHz
Max. abgestrahlte Sendeleistung	< 10 dBm
Reichweite	ca. 10,0 m
Drehzahlstufen	6
Motor-Timer	1 - 6 Stunden
Beleuchtung (optional)	An/Aus - dimmen
Umgebungstemperatur	0 - 25 °C
Schutzklasse/Schutzart	I/IP00
Maße B × H × T	80 mm × 80 mm × 12,5 mm
Gewicht	0,060 kg
Technische Änderungen vorbehalten.	

Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place to avoid improper or incorrect use.

Safety advices

- Do not operate the radio wall control in radio-sensitive locations or systems.
- Do not store or operate the radio wall control in places with moisture, steam, high humidity, dust, direct sunlight or similar conditions.
- For safety and approval reasons (CE), conversion and/or modification is not permitted.

Use as directed

The radio wall control is used exclusively for controlling EC/DC ceiling fans with and without lighting.

FB-FNK ECO Hotel B controls the CasaFan models: ECO GENUINO, ECO GENUINO-L, ECO AIRSCREW, AERODYNAMIX ECO.

Any number of radio receivers/ceiling fans in the transmission range of the hand-held transmitter can be programmed and controlled simultaneously.
The motor timer is set to 4 hours at the factory. To increase the time by one hour, briefly press the motor timer button. To delete the timer, press the motor timer button for approx. 3 seconds (page 27) s. Section Operation.

Contents of packing (Figure A, page 2)

s. section Disposal / Recycling

Mounting (fig. 1 – 9, page 28)

- Loosen the screw ❹ and put it aside.
- Disengage the transmitter module ❶ from the holder plate ❸.
- Screw the holder plate ❸ directly onto the wall at the installation location.
  Note the marking „⬆“ = above.
- Insert batteries into transmitter module.
  see section Replacing the batteries
- Snap the transmitter module ❶ onto the holder plate ❸.
- Secure the transmitter module with the enclosed screw ❹.

Replacing the batteries (fig. 4 – 7, page 29)

- Disengage the transmitter module ❶ from the holder plate ❸.
  s. section Mounting
- unscrew and remove battery cover ❷.
- Change batteries. Only use two Type AAA 1.5 V batteries. Make sure the polarity is correct.
- put on the battery cover ❷, insert and tighten the screws.
- Snap the transmitter module ❶ onto the holder plate ❸.
  s. section Mounting

Initial operation

- Switch on the power supply to the ceiling fan/several ceiling fans within radio range.
  Prerequisite: The ceiling fan must have been de-energised for at least 60 seconds before commissioning!
- Within 60 seconds of switching on the power supply: Press and hold the button ⏻ until you hear a confirmation tone.
- If you then want to continue programming fans, please wait 3 minutes.

Troubleshooting

LED dos not light up: Battery empty or inserted incorrectly.
Note: Batteries age and can damage the transmitter module. Replace the batteries in time.
Fan dose not start: Power switched off or radio wall controll not taught.

Cleaning the transmitter wall control

Wipe the cover with a slightly damp cloth. Do not use any cleaning agents, as these can damage the surfaces.

GB

Disposal / Recycling

The packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points.

The labelling of packaging materials helps with waste separation, these are marked with abbreviations (a) and numbers (b). These have the following meaning: 1 – 6 = plastics / 20 – 22 = paper and cardboard / 80 – 99 = composites.

The product and packaging materials are recyclable, dispose of them separately for better waste treatment. The Triman logo is only valid for France.

Do not throw electrical appliances and portable batteries in the household waste!

According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical equipment and waste batteries must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.

In the interest of environmental protection, do not dispose of the product in household waste, but recycle it properly. You can obtain information about collection points from your specialist dealer or your local administration.

Technical data:	
Type	**FB-FNK ECO HOTEL B**
Mains voltage	3 V
Battery type	2 × AAA 1.5 V
Frenquency	2.4 GHz
Max. transmitting power	< 10 dBm
Range	approx. 10.0 m
No. of speeds	6
Motor timer	1 - 6 hours
Lighting (optional)	On/Off - dim
Ambient temperatur	0 - 25 °C
Protection class/type	I/IP00
Dimension W × H × D	80 mm × 80 mm × 12.5 mm
Weight	0.060 kg
Subject to technical modifications.	

Veuillez lire attentivement ce mode d‘emploi et le conserver dans un endroit sûr afin d‘éviter toute utilisation inappropriée ou incorrecte.

Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser la commande murale radio dans des endroits ou des installations sensibles aux ondes radio.
- Ne pas stocker ou utiliser le commande radio murale dans des endroits humides, exposés à la vapeur, à une forte humidité, à la poussière, aux rayons directs du soleil ou à des conditions similaires.
- Pour des raisons de sécurité et d‘homologation (CE), toute transformation et/ou modification est interdite.

Utilisation conforme

La commande murale radio est utilisée exclusivement pour commander des ventilateurs de plafond EC/DC avec et sans éclairage.

FB-FNK ECO Hotel B commande les modèles CasaFan : ECO GENUINO, ECO GENUINO-L, ECO AIRSCREW, AERODYNAMIX ECO.
Il est possible de programmer et de commander simultanément un nombre quelconque de récepteurs radio/ventilateurs de plafond dans la zone d‘émission de l‘émetteur portatif.
La minuterie moteur est réglée en usine sur 4 heures. Pour augmenter la durée d‘une heure, appuyez brièvement sur la touche Minuterie motorisée. Pour supprimer la minuterie, appuyez sur la touche Motor-Timer pendant environ 3 secondes (page 27) *section Utilisation.*

Contenu de l‘emballage (Figure A, page 2)

voir section Mise au rebut / Recyclage

Montage (fig. 1 – 9, page 28)

- Desserrer la vis ❹ et mettre de côté.
- Décliqueter le module émetteur ❶ de la plaque de fixation ❸.
- Visser la plaque de fixation ❸ directement sur le mur à l‘endroit de montage.
  Respecter le marquage „⬆“ = en hau.
- Insérer les piles dans le module émetteur.
  voir section Changement de pile
- Encliqueter le module émetteur ❶ sur la plaque de fixation ❸.
- Fixer le module émetteur avec la vis ❹ jointe.

FR

Changement de pile (fig. 4 – 7, page 29)

- Décliqueter le module émetteur ❶ de la plaque de fixation ❸.
  voir section Montage
- Dévisser et retirer le couvercle des piles ❷.
- Remplacer les piles. Utiliser exclusivement 2 piles de type AAA 1,5 V. Veiller à la bonne polarité.
- Poser le couvercle des piles ❷, insérer et serrer les vis.
- Encliqueter le module émetteur ❶ sur la plaque de fixation ❸.
  voir section Montage

Mise en service

- Mettre en marche l'alimentation électrique du/des ventilateur(s) de plafond dans la portée radio.
  Condition : pour la mise en service, le ventilateur de plafond doit avoir été hors tension pendant au moins 60 secondes !
- Dans les 60 secondes suivant la mise sous tension : Appuyer sur la touche ⏻ et la maintenir enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore de confirmation retentisse.
- Si vous souhaitez ensuite continuer à programmer des ventilateurs, veuillez attendre 3 minutes.

Dépannage

LED ne s'allume pas : La pile est vide ou mal insérée.
Remarque : Les piles vieillissent et peuvent endommager le module émetteur. Remplacez les piles à temps.

Ventilateur ne démarre pas : le courant est coupé ou la commande radio murale sans fil n'a pas été programmé.

Nettoyage commande radio murale

Essuyer le cache avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage, car ils peuvent endommager les surfaces.

Mise au rebut / Recyclage

L‘emballage est composé de matériaux respectueux de l‘environnement que vous pouvez jeter dans les points de recyclage locaux.

Le marquage des matériaux d‘emballage aide à trier les déchets, ceux-ci sont identifiés par des abréviations (a) et des numéros (b). Ceux-ci ont la signification suivante : 1 – 6 = matières plastiques / 20 – 22 = papier et carton / 80 – 99 = matériaux composites.

Le produit et les matériaux d‘emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour une meilleure valorisation des déchets. Le logo Triman n‘est valable que pour la France.

Ne jetez pas les appareils électriques et les pile portable avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d‘équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les déchets d‘équipements électriques et les déchets de piles doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

Dans l‘intérêt de la protection de l‘environnement, ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers, mais recyclez-le correctement. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte auprès de votre revendeur spécialisé ou de votre administration locale.

Caractéristiques techniques :	
Type	**FB-FNK ECO HOTEL B**
Tension nominale	3 V
Type de pile	2 × AAA 1,5 V
Fréquence	2,4 GHz
Puissance de transmission max.	< 10 dBm
Portée	env. 10,0 m
Vitesses du moteur	6
Minuteur moteur	1 - 6 heures
Éclairage (optionnel)	On/Off - gradée
Température ambiante	0 - 25 °C
Classe- / type de protection	I/IP00
Dimensions L × H × P	80 mm × 80 mm × 12,5 mm
Poids	0,060 kg
Sous réserve de modifications techniques.	

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per evitare un uso improprio o non corretto.

Indicazioni di sicurezza
- Non utilizzare il radiocomando a parete in luoghi o sistemi sensibili alle radiofrequenze.
- Non conservare o utilizzare il radiocomando a parete in luoghi con umidità, vapore, elevata umidità, polvere, luce solare diretta o condizioni simili.
- Per motivi di sicurezza e di omologazione (CE), non è consentita la conversione e/o la modifica.

Uso per lo scopo previsto
Il radiocomando a parete è utilizzato esclusivamente per controllare i ventilatori da soffitto EC/DC con e senza illuminazione.

FB-FNK ECO Hotel B controlla i modelli CasaFan: ECO GENUINO, ECO GENUINO-L, ECO AIRSCREW, AERODYNAMIX ECO.
È possibile programmare e controllare contemporaneamente un numero qualsiasi di ricevitori radio/ventilatori da soffitto nel raggio di trasmissione del trasmettitore portatile.
Il timer del motore è impostato in fabbrica su 4 ore. Per aumentare il tempo di un'ora, premere brevemente il pulsante del timer motore. Per cancellare il timer, premere il pulsante del timer motore per circa 3 secondi (pagina 27) *Sezione Funzionamento.*

Contenuto dell'imballo (Figura A, pagina 2)
vedi sezione Smaltimento / Riciclaggio

Montaggio (fig. 1 – 9, pagina 28)
- Allentare la vite ❹ e metterla da parte.
- Staccare il modulo trasmettitore ❶ dal pezzo di fissaggio ❸.
- Avvitare il pezzo di fissaggio ❸ direttamente alla parete nel punto di installazione.
  Si noti la dicitura „⬆" = sopra.
- Inserire le batterie nel modulo trasmettitore.
  vedi sezione Cambio delle batterie
- Inserire il modulo trasmettitore ❶ nel pezzo di fissaggio ❸.
- Fissare il modulo trasmettitore con la vite ❹ in dotazione.

Cambio delle batterie (fig. 4 – 7, pagina 29)

- Staccare il modulo trasmettitore ❶ dal pezzo di fissaggio ❸.
  vedi sezione Montaggio
- Svitare e rimuovere il copri batteria ❷.
- Cambiare le batterie. Utilizzare solo 2 batterie AAA da 1,5 V. Assicurarsi che la polarità sia corretta.
- Applicare il copri batteria ❷, inserire le viti e serrarle.
- Inserire il modulo trasmettitore ❶ nel pezzo di fissaggio ❸.
  vedi sezione Montaggio

Messa in servizio

- Inserire l'alimentazione del ventilatore a soffitto o di più ventilatori a soffitto nel raggio d'azione della radio.
  Prerequisito: prima della messa in funzione, il ventilatore a soffitto deve essere stato disalimentato per almeno 60 secondi!
- Entro 60 secondi dall'accensione dell'alimentazione: Tenere premuto il pulsante finché non si sente un segnale acustico di conferma.
- Se si desidera continuare a programmare i ventilatori, attendere 3 minuti.

Risoluzione dei problemi

LED non si accende: Batteria è scarica o inserita in modo errato.
Nota: le batterie invecchiano e possono danneggiare il modulo trasmettitore. Sostituire le batterie in tempo.

Ventilatore non si avvia: l'alimentazione è spenta o radiocomando a parete non è stato inserito.

Pulizia del radiocomando a parete

Pulire il coperchio con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti che possono aggredire le superfici.

IT

Smaltimento / Riciclaggio

L‘imballaggio è fatto di materiali ecologici che puoi smaltire nei punti di riciclaggio locali.

L‘etichettatura dei materiali di imballaggio aiuta la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati con abbreviazioni (a) e numeri (b). Questi hanno il seguente significato: 1 – 6 = plastica / 20 – 22 = carta e cartone / 80 – 99 = materiali compositi.

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo per la Francia.

Non gettare apparecchi elettrici e pile portatil nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nel diritto nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche e rifiuti di pile devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Quando il vostro prodotto ha raggiunto la fine della sua vita utile, non gettatelo nei rifiuti domestici, ma riciclatelo professionalmente nell‘interesse della protezione dell‘ambiente. Potete informarvi sui punti di raccolta presso il vostro rivenditore specializzato o la vostra amministrazione locale.

Dati tecnici:	
Tipo	**FB-FNK ECO HOTEL B**
Tensione di rete	3 V
Tipo di batteria	2 × AAA 1,5 V
Frequenza	2,4 GHz
Max. Potenza di trasmissione	< 10 dBm
Portata	ca. 10, m
Numero di passi di velocità	6
Timer motor	1 - 6 ore
Illuminazione (opzionale)	On/Off - fioca
Temperatura ambiente	0 - 25 °C
Classe/tipo di protezione	I/IP00
Dimensioni L × A × P	80 mm × 80 mm × 12,5 mm
Peso	0,060 kg
Con riserva di modifiche tecniche.	

Lea atentamente estas instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para evitar un uso inadecuado o incorrecto.

Indicaciones de seguridad
- No utilice el mando mural radioeléctrico en lugares o sistemas sensibles a la radio.
- No almacene ni utilice el mando mural radioeléctrico en lugares con humedad, vapor, alta humedad, polvo, luz solar directa o condiciones similares.
- Por razones de seguridad y homologación (CE), no se permite la conversión y/o modificación.

Uso conforme a los fines previstos
El mando de pared por radio se utiliza exclusivamente para controlar ventiladores de techo EC/DC con y sin iluminación.

FB-FNK ECO Hotel B controla los modelos CasaFan: ECO GENUINO, ECO GENUINO-L, ECO AIRSCREW, AERODYNAMIX ECO.
Se puede programar y controlar simultáneamente cualquier número de receptores de radio/ventiladores de techo en el rango de transmisión del emisor de mano.
El temporizador del motor viene ajustado de fábrica a 4 horas. Para aumentar el tiempo en una hora, pulse brevemente el botón del temporizador del motor. Para cancelar el temporizador, pulse el botón del temporizador del motor durante aprox. 3 segundos (página 27) *Sección de funcionamiento.*

Contenido del embalaje (Figura A, página 2)
ver sección Eliminación / Reciclaje

Montaje (fig. 1 – 9, página 28)
- Afloja el tornillo ❹ y apártalo.
- Desenganche el módulo transmisor ❶ de la pieza de fijación ❸.
- Atornille la pieza de fijación ❸ directamente en la pared en el lugar de instalación.
  Observe la marca „⬆“ = arriba.
- Introduzca las pilas en el módulo transmisor.
  ver sección Cambio de pilas
- Encaje el módulo transmisor ❶ en la pieza de fijación ❸.
- Fije el módulo transmisor con el tornillo ❹ adjunto.

ES

Cambio de pilas (fig. 4 – 7, página 29)

- Desenganche el módulo transmisor ❶ de la pieza de fijación ❸.
  ver sección Montaje
- Desenrosque y retire la tapa de las pilas ❷.
- Cambia las pilas. Utilice sólo 2 pilas AAA de 1,5 V. Asegúrese de que la polaridad es correcta.
- Coloca la tapa de las pilas ❷, inserta los tornillos y apriétalos.
- Encaje el módulo transmisor ❶ en la pieza de fijación ❸.
  ver sección Montaje

Puesta en servicio

- Conecte la alimentación eléctrica del ventilador de techo/de varios ventiladores de techo dentro del radio de alcance.
  Condición previa: ¡El ventilador de techo debe haber estado sin corriente durante al menos 60 segundos antes de la puesta en servicio!
- Dentro de los 60 segundos siguientes a la conexión de la alimentación eléctrica: Mantenga pulsado el botón ⏻ hasta que oiga un tono de confirmación.
- Si a continuación desea seguir programando ventiladores, espere 3 minutos.

Resolución de problemas

LED no se enciende: La batería agotada o insertada incorrectamente.
Nota: Las pilas envejecen y pueden dañar el módulo transmisor. Sustituya las pilas a tiempo.

El ventilador no se pone en marcha: la alimentación está desconectada o el mando mural radioeléctrico no se enseña.

Reinigung dell control de pared

Limpie la cubierta con un paño ligeramente húmedo. No utilice productos de limpieza, ya que pueden dañar las superficies.

Eliminación / Reciclaje

El envase está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede desechar en los puntos de reciclaje locales.

El etiquetado de los materiales de envasado ayuda a la separación de los residuos, estos están marcados con abreviaturas (a) y números (b). Tienen el siguiente significado: 1 – 6 = plásticos / 20 – 22 = papel y cartón / 80 – 99 = materiales compuestos.

El producto y los materiales de embalaje son reciclables, deséchelos por separado para un mejor reciclaje de los residuos. El logotipo de Triman sólo es válido para Francia.

¡No tire los aparatos eléctricos ni las pilas portátiles a la basura doméstica!

Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y las pilas deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Cuando su producto haya llegado al final de su vida útil, no lo tire a la basura doméstica, sino que recíclelo profesionalmente en aras de la protección del medio ambiente. Puede informarse sobre los puntos de recogida en su distribuidor especializado o en la administración local.

Datos técnicos:	
Tipo	**FB-FNK ECO HOTEL B**
Tensión nominal	3 V
Tipo de batería	2 × AAA 1,5 V
Frecuencia	2,4 GHz
Máx. potencia de transmisión	< 10 dBm
Alcance	aprox. 10,0 m
Etapas de velocidad	6
Temporizador de motor	1 - 6 horas
Iluminación (opcional)	On/Off - poca
Temperatura ambiente	0 - 25 °C
Classe/tipo de protección	I/IP00
Dimensiones A × A × P	80 mm × 80 mm × 12,5 mm
Peso	0,060 kg
Cambios técnicos reservados.	

Pečlivě si přečtěte tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě, abyste zabránili nesprávnému nebo chybnému použití.

Bezpečnostní instrukce

- Nepoužívejte rádiové nástěnné ovládání na místech nebo v systémech citlivých na rádiové vlny.
- Nástěnný rádiový ovladač neskladujte ani nepoužívejte na místech, kde je vlhko, pára, vysoká vlhkost, prach, přímé sluneční světlo nebo podobné podmínky.
- Z bezpečnostních a homologačních důvodů (CE) není povolena přestavba a/nebo úprava.

Použití v souladu s určením

Rádiové nástěnné ovládání se používá výhradně k ovládání EC/DC stropních ventilátorů s osvětlením i bez něj.

FB-FNK ECO Hotel B ovládá modely CasaFan: ECO GENUINO, ECO GENUINO-L, ECO AIRSCREW, AERODYNAMIX ECO.

Současně lze naprogramovat a ovládat libovolný počet rádiových přijímačů/stropních ventilátorů v dosahu vysílání ručního vysílače. Časovač motoru je z výroby nastaven na 4 hodiny. Chcete-li prodloužit čas o jednu hodinu, krátce stiskněte tlačítko časovače motoru. Chcete-li časovač zrušit, stiskněte tlačítko časovače motoru na cca 3 sekundy (strana 27) *Provozní část*.

Obsah balení (obrázek A, straně 2)

viz oddíl Likvidace / Recyklace

Montáž (fig. 1 – 9, straně 28)

- Uvolněte šroub ❹ a odložte jej stranou.
- Odpojte modul vysílače ❶ od upevňovacího prvku ❸.
- Přišroubujte upevňovací prvek ❸ přímo na stěnu v místě instalace. Dbejte na označení „↑“ = výše.
- Vložte baterie do modulu vysílače.
  viz oddíl Výměna baterie
- Modul vysílače ❶ nacvakněte na upevňovací prvek ❸.
- Modul vysílače zajistěte přiloženým šroubem ❹.

Výměna baterie (fig. 4 – 7, straně 29)

- Odpojte modul vysílače ❶ od upevňovacího prvku ❸.
  viz oddíl Montáž
- Odšroubujte a sejměte kryt baterie ❷.
- Vyměňte baterie. Používejte pouze 2 baterie AAA 1,5 V. Zkontrolujte správnou polaritu.
- Nasaďte kryt baterie ❷, vložte šrouby a utáhněte je.
- Modul vysílače ❶ nacvakněte na upevňovací prvek ❸.
  viz oddíl Montáž

Uvedení do provozu

- Zapněte napájení stropního ventilátoru/několika stropních ventilátorů v dosahu rádia.
  Předpoklad: Stropní ventilátor musí být před uvedením do provozu nejméně 60 sekund bez napětí!
- Do 60 sekund po zapnutí napájení: Stiskněte a podržte ⏻ tlačítko, dokud neuslyšíte potvrzovací tón.
- Pokud pak chcete pokračovat v programování ventilátorů, vyčkejte 3 minuty.

Řešení závad

LED nesvítí: Baterie je vybitá nebo nesprávně vložená.
Poznámka: Baterie stárnou a mohou poškodit modul vysílače. Vyměňte proto baterie včas.
Ventilátor se nespustí: Napájení je vypnuté nebo bezdrátový nástěnný vypínač není naučený.

Čištění rádiové ovládání

Kryt otřete mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, protože by mohly narušit povrch.

CZ

Likvidace / Recyklace

Obal je vyroben z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete odevzdat na místních recyklačních místech.

Označení obalových materiálů pomáhá při třídění odpadu, jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b). Ty mají následující význam: 1 – 6 = plasty / 20 – 22 = papír a lepenka / 80 – 99 = kompozity.

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, pro lepší recyklaci odpadu je likvidujte odděleně. Logo Triman platí pouze pro Francii.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče a přenosné baterie do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementace do vnitrostátního práva musí být odpadních elektrických zařízeních a odpadní baterií sbírány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Po skončení životnosti výrobku jej nevyhazujte do domovního odpadu, ale v zájmu ochrany životního prostředí jej odborně recyklujte. Informace o sběrných místech získáte u svého specializovaného prodejce nebo na místním úřadě.

Technické údaje:	
Typ	**FB-FNK ECO HOTEL B**
Napětí	3 V
Typ baterie	2 × AAA 1,5 V
Frekvence	2,4 GHz
Max. vysílací výkon	< 10 dBm
Dosah	cca. 10,0 m
Rychlostní stupně	6
Časovač motoru	1 - 6 hodin
Osvětlení (volitelné)	Zap/Vyp - stmívání
Okolní teplota	0 - 25 °C
Třída/typ ochrany	I/IP00
Rozměry V × Š × H	80 mm × 80 mm × 12,5 mm
Hmotnost	0,060 kg
S výhradou technických změn.	

Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem op een veilige plaats om verkeerd gebruik of onjuiste toepassing te voorkomen.

Veiligheidsinstructie

- Gebruik de draadloze wandbediening niet op radiogevoelige plaatsen of systemen.
- Bewaar of gebruik de draadloze wandbediening niet op plaatsen met vocht, stoom, hoge luchtvochtigheid, stof, direct zonlicht of vergelijkbare omstandigheden.
- Om veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE) is ombouw en/of modificatie niet toegestaan.

Bedoeld gebruik

De draadloze wandbediening wordt uitsluitend gebruikt voor het regelen van EC/DC plafondventilatoren met en zonder verlichting.

FB-FNK ECO Hotel B regelt de CasaFan modellen: ECO GENUINO, ECO GENUINO-L, ECO AIRSCREW, AERODYNAMIX ECO.

Een willekeurig aantal radio-ontvangers/plafondventilatoren binnen het zendbereik van de handzender kan tegelijkertijd worden geprogrammeerd en aangestuurd.
De motortimer is in de fabriek ingesteld op 4 uur. Druk kort op de motortimerknop om de tijd met een uur te verlengen. Om de timer te annuleren, drukt u ongeveer 3 seconden op de motortimerknop (pagina 27) Bedieningsgedeelte.

Inhoud verpakking (Figuur A, pagina 2)

zie sectie Verwijdering / Recycling

Montage (fig. 1 – 9, pagina 28)

- Draai de schroef ❹ los en leg hem opzij.
- Maak de zendermodule ❶ los van de adapter ❸.
- Schroef de adapter ❸ rechtstreeks op de muur op de installatieplaats.
  Let op de markering „⬆“ = boven.
- Plaats de batterijen in de zendermodule.
  zie sectie Batterijen vervangen
- Klik de zendermodule ❶ op de adapter ❸.
- Zet de zendermodule vast met de bijgeleverde schroef ❹.

NL

Batterijen vervangen (fig. 4 – 7, pagina 29)

- Maak de zendermodule ❶ los van de adapter ❸.
  zie sectie Montage
- Schroef het batterijklep ❷ los en verwijder het.
- Vervang de batterijen. Gebruik alleen 2 AAA 1,5 V batterijen. Zorg ervoor dat de polariteit juist is.
- Plaats het batterijklep ❷, steek de schroeven erin en draai ze vast.
- Klik de zendermodule ❶ op de adapter ❸.
  zie sectie Montage

Inbedrijfname

- Schakel de voeding van de plafondventilator/van meerdere plafondventilatoren binnen radiobereik in.
  Voorwaarde: de plafondventilator moet voor de inbedrijfstelling minstens 60 seconden spanningsloos zijn geweest!
- Binnen 60 seconden na het inschakelen van de voeding: Houd de knop ⏻ ingedrukt tot u een bevestigingstoon hoort.
- Als u vervolgens wilt doorgaan met het programmeren van ventilatoren, wacht dan 3 minuten.

Hulp bij storingen

LED brandt niet: Batterij leeg of verkeerd geplaatst.
Opmerking: Batterijen verouderen en kunnen de zendermodule beschadigen. Vervang daarom de batterijen op tijd.

Ventilator start niet: Stroom uitgeschakeld of draadloze wandbediening niet aangeleerd.

Reinigen van de draadloze wandbediening

Veeg de hoes af met een licht vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

Verwijdering / Recycling

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij de plaatselijke recyclingpunten kunt inleveren.

De etikettering van de verpakkingsmaterialen helpt bij het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b). Deze hebben de volgende betekenis: 1 – 6 = kunststoffen / 20 – 22 = papier en karton / 80 – 99 = composietmaterialen.

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recycleerbaar, gooi ze apart weg voor een betere afvalrecycling. Het Triman-logo is alleen geldig voor Frankrijk.

Gooi elektrische apparaten en draagbare batterijen niet bij het huisvuil!

Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht, moeten afgedankte elektrische apparaten en afgedankte batterijen gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Als uw product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, gooi het dan niet bij het huisvuil, maar recycle het op de juiste manier in het belang van de bescherming van het milieu. U kunt inlichtingen inwinnen over de inzamelpunten bij uw vakhandelaar of bij uw plaatselijk bestuur.

Technische gegevens:	
Type	**FB-FNK ECO HOTEL B**
Nominale spanning	3 V
Type batterij	2 × AAA 1,5 V
Frequentie	2,4 GHz
Max. zendvermogen	< 10 dBm
Reikwijdte	ca. 10,0 m
Toerentalniveaus	6
Motor timer	1 - 6 uren
Verlichting (optioneel)	Aan/Uit - dimmen
Omgevingstemperatuur	0 - 25 °C
Beschermingsklasse/-graad	I/IP00
Afmetingen B × H × D	80 mm × 80 mm × 12,5 mm
Gewicht	0,060 kg
Onder voorbehoud van technische wijzigingen.	

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć niewłaściwego użycia lub nieprawidłowego zastosowania.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Nie należy eksploatować bezprzewodowego przełącznika ściennego w miejscach lub systemach wrażliwych na promieniowanie radiowe.
- Nie należy przechowywać ani obsługiwać bezprzewodowego przełączni ściennego w miejscach narażonych na działanie wilgoci, pary wodnej, wysokiej wilgotności, kurzu, bezpośredniego światła słonecznego lub podobnych warunków.
- Ze względów bezpieczeństwa i homologacji (CE) przebudowa i/lub modyfikacje są niedozwolone.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Bezprzewodowy przełącznik ścienny służy wyłącznie do sterowania wentylatorami sufitowymi EC/DC z oświetleniem i bez.

FB-FNK ECO Hotel B steruje modelami CasaFan: ECO GENUINO, ECO GENUINO-L, ECO AIRSCREW, AERODYNAMIX ECO.
Dowolna liczba odbiorników radiowych/wentylatorów sufitowych w zasięgu transmisji nadajnika ręcznego może być zaprogramowana i sterowana jednocześnie.
Timer silnika jest fabrycznie ustawiony na 4 godziny. Aby wydłużyć czas o jedną godzinę, należy krótko nacisnąć przycisk wyłącznika czasowego silnika. Aby anulować wyłącznik czasowy, należy nacisnąć przycisk wyłącznika czasowego silnika i przytrzymać go przez około 3 sekundy (strona 27).

Zawartość opakowania (Rysunek A, strona 2)

patrz rozdział Utylizacja / Recykling

Montaż (fig. 1 – 9, strona 28)

- Poluzować śrubę ❹ i odłożyć na bok.
- Odłączyć moduł nadajnika ❶ od elementu mocującego ❸.
- Element mocujący ❸ przykręcić bezpośrednio do ściany w miejscu montażu. Zwróć uwagę na oznaczenie „⬆“ = powyżej.
- Włóż baterie do modułu nadajnika.
  patrz rozdział Wymiana baterii
- Zatrzasnąć moduł nadajnika ❶ na elemencie mocującym ❸.
- Zabezpieczyć moduł nadajnika za pomocą dołączonej śruby ❹.

Wymiana baterii (fig. 4 – 7, strona 29)

- Odłączyć moduł nadajnika ❶ od elementu mocującego ❸.
  patrz rozdział Montaż
- Odkręć i zdejmij pokrywę baterii ❷.
- Wymień baterie. Należy używać wyłącznie 2 baterii AAA 1,5 V. Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa.
- Załóż pokrywę baterii ❷, włóż śruby i dokręć je.
- Zatrzasnąć moduł nadajnika ❶ na elemencie mocującym ❸.
  patrz rozdział Montaż

Uruchomienie

- Włącz zasilanie wentylatora sufitowego lub kilku wentylatorów sufitowych w zasięgu fal radiowych.
  Warunek wstępny: Wentylator sufitowy musi być odłączony od zasilania przez co najmniej 60 sekund przed uruchomieniem!
- W ciągu 60 sekund od włączenia zasilania: Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻ do momentu usłyszenia sygnału potwierdzenia.
- Jeśli chcesz kontynuować programowanie wentylatorów, odczekaj 3 minuty.

Pomoc z usterkami

LED nie świeci: Bateria rozładowana lub włożona nieprawidłowo.
Uwaga: Baterie starzeją się i mogą uszkodzić moduł nadajnika. Dlatego należy w porę wymienić baterie.
Wentylator nie uruchamia się: Zasilanie wyłączone lub bezprzewodowy przełącznik ścienny nie jest nauczony.

Czyszczenie przełącznika ściennego

Przetrzyj pokrywę lekko wilgotną szmatką. Nie należy używać żadnych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.

PL

Utylizacja / Recykling

Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można oddać do utylizacji w lokalnych punktach recyklingu.

Oznakowanie materiałów opakowaniowych pomaga w segregacji odpadów - są one oznaczone skrótami (a) i numerami (b). Mają one następujące znaczenie: 1 – 6 = tworzywa sztuczne / 20 – 22 = papier i tektura / 80 – 99 = kompozyty.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je usuwać osobno, aby zapewnić lepszy recykling odpadów. Logo Triman jest ważne tylko we Francji.

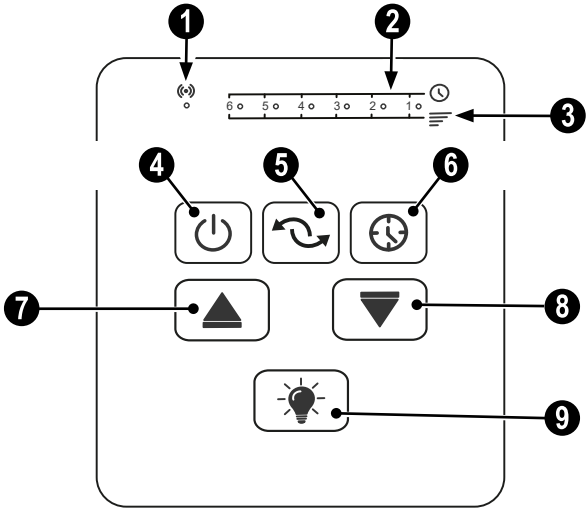
Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i baterii przenośnych do odpadów domowych!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny i zużyte baterie muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Gdy produkt osiągnie kres swojej żywotności, nie należy wyrzucać go do śmieci, lecz poddać profesjonalnemu recyklingowi w trosce o ochronę środowiska. Informacje o punktach zbiórki można uzyskać u wyspecjalizowanego sprzedawcy lub w administracji lokalnej.

Dane techniczne:	
Typ	**FB-FNK ECO HOTEL B**
Napięcie znamionowe	3 V
Typ baterii	2 × AAA 1,5 V
Częstotliwość	2,4 GHz
Maks. moc transmisji	< 10 dBm
Zasięg	ok. 10,0 m
Poziomy prędkości	6
Wyłącznik czasowy silnika	1 - 6 godzin
Oświetlenie (opcja)	Wł/Wył - ściemnianie
Temperatura otoczenia	0 - 25 °C
Klasa/stopień ochrony	I/IP00
Wymiary W × H × D	80 mm × 80 mm × 12,5 mm
Ciężar	0,060 kg
Zmiany techniczne zastrzeżone.	

DE Bedienung **GB Operation** **FR Foncionnement** **IT Funzionamento**
ES Operación **CZ Obsluha** **NL Bediening** **PL Obsługa**



	DE	GB	FR	IT	ES	CZ	NL	PL
1	LED-Anzeige Signal	LED indication Signal	Affichage LED Signal	Indicazione LED Segnale	Indicación LED Señal	Indikační LED Signál	LED-indicatie Signaal	Wskazanie LED Sygnał
2	LED blinkt Timer aktiv 1 h - 6 h	LED flashes Timer active 1 h - 6 h	LED clignote Minuterie active 1 h - 6 h	LED lampeggia Timer attivo 1 h - 6 h	LED parpadea Temporizador activo 1 h - 6 h	LED bliká Časovač aktivní 1 h - 6 h	LED knippert Timer actief 1 h - 6 h	LED miga Timer aktywny 1 h - 6 h
3	LED-Anzeige Stufe 1 - 6	LED indication Speed 1 - 6	Affichage LED Vitesse 1 - 6	Indicazione LED Livello 1 - 6	Indicación LED Nivel 1 - 6	Indikační LED Úroveň 1 - 6	LED-indicatie Niveau 1 - 6	Wskazanie LED Poziom 1 - 6
4	Ventilator AUS	Fan OFF	Ventilateur OFF	Ventilatore OFF	Ventilador OFF	Ventilátor VYP	Ventilator UIT	Wentylatora WYŁ
5	Wechsel Drehrichtung	Forward/ Reverse	Inverser Rotation	Cambiare direzione di rotazion	Cambiar el sentido de giro	Vpřed / Vzad	Verander draairichting	Zmień kierunek obrotów
6	Motor-Timer + 1 Stunde AUS (> 3 Sekunden)	Motor Timer + 1 hour OFF (> 3 seconds)	Minuterie moteur + 1 heure OFF (> 3 secondes)	Timer motore + 1 ora OFF (> 3 secondi)	Temporizador de motor + 1 hora OFF (> 3 segundos)	Časovač motoru + 1 hodina VYP (> 3 sekunda)	Motor timer + 1 uur UIT (> 3 seconden)	Wyłącznik czasowy silnika + 1 godzina WYŁ (> 3 sekund)
7	+ 1 Stufe schneller	+ 1 Speed faster	+ 1 Vitesse plus rapide	+ 1 Velocità ralentare	+ 1 Nivel más rápido	+ 1 Úroveň rychleji	+ 1 Niveau sneller	+ 1 Posziom szybciej
8	- 1 Stufe langsamer	- 1 Speed slower	- 1 Vitesse réduite	- 1 Velocità allentare	- 1 Nivel más lento	- 1 Úroveň pomalejší	- 1 Niveau langzamer	- 1 Poziom wolniej
9	Licht EIN/AUS Licht dimmen (> 1 Sekunde)	Light ON/OFF Dim the light (> 1 second)	Lumière ON/OFF Diminuer l'éclairage (> 1 seconde)	Illuminazione ON/OFF Attenuazione l'illuminazione (> 1 secondo)	Luminaria ON/OFF Atenuación de la luz (> 1 segundo)	Svítidlo ZAP/VYP Stmívání osvětlení (> 1 sekunda)	Licht AAN/UIT Verlichting dimmen (> 1 seconde)	Światło WŁ/WYŁ Przyciemnić oświetlenie (> 1 sekund)

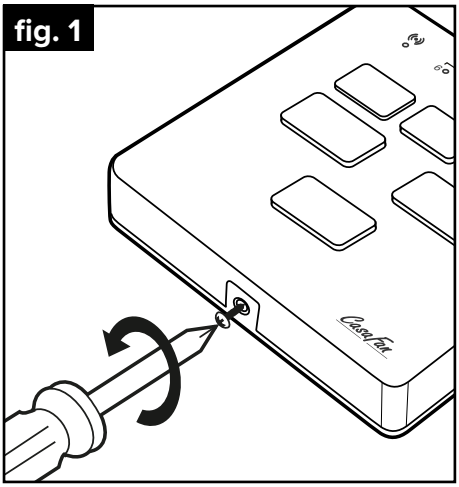


fig. 1

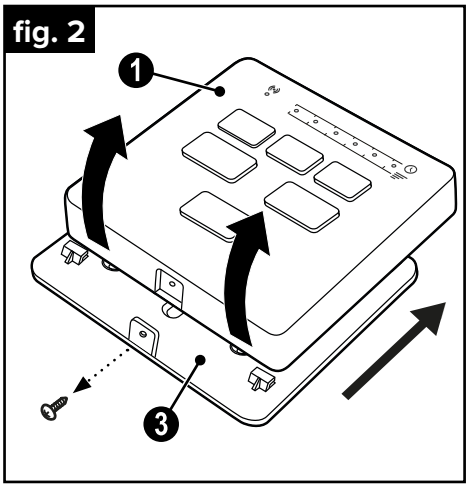


fig. 2
1
3

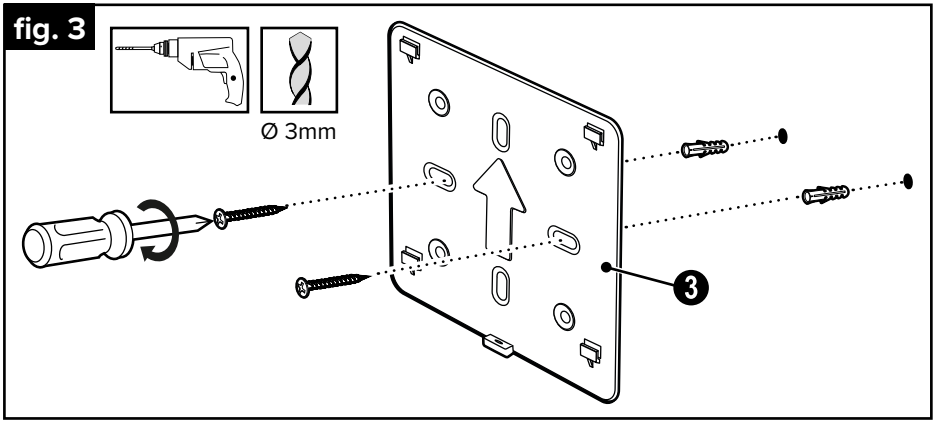


fig. 3
Ø 3mm
3

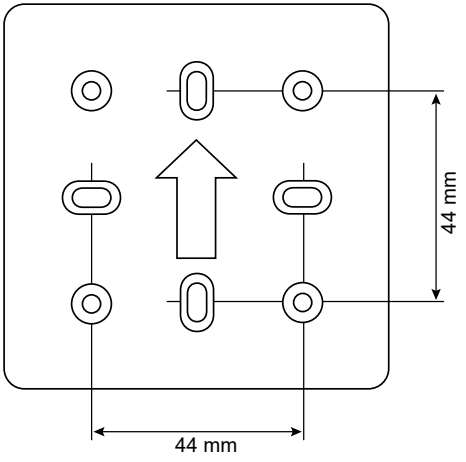

44 mm
44 mm

fig. 4

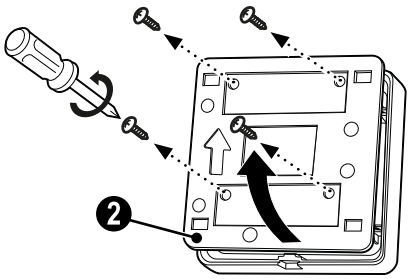


fig. 5

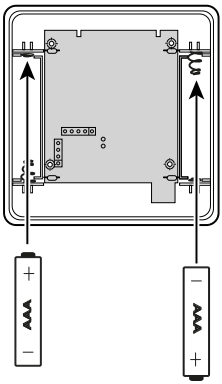


fig. 6

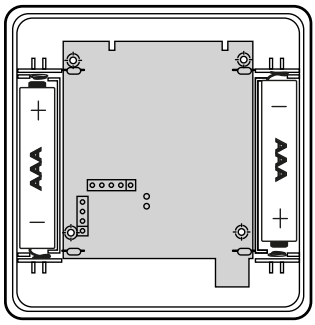


fig. 7

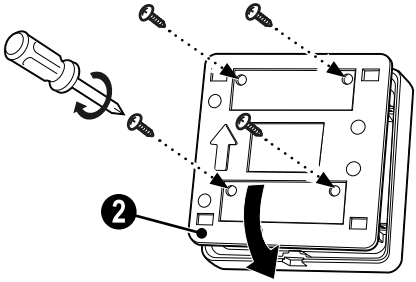


fig. 8

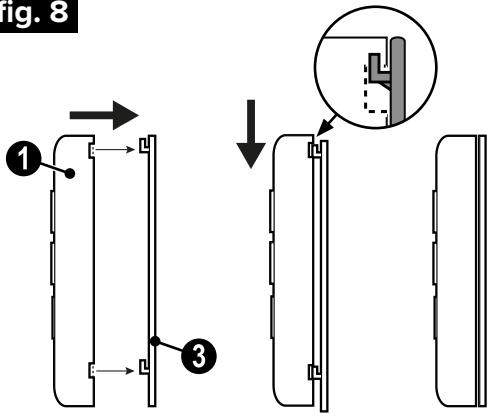
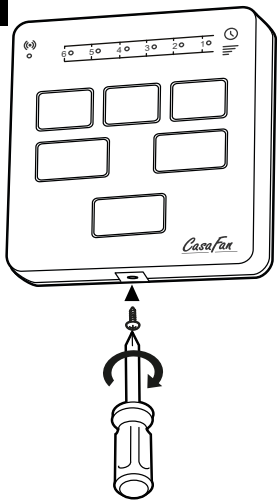


fig. 9



Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

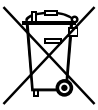
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m^2 betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.



4. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma / *We, the company*

CasaFan GmbH
Senefelderstr. 8
Hasselroth, 63594
Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/ *type of product:* Fernbedienung für Deckenventilatoren

Handelsmarke/ *trademark:* CasaFan

Modell *model*	Artikelnummer *article-no*	weitere Angaben *further details*
FB-FNK ECO Hotel B	#86201	

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2014/53/EC Radio Equipment Directive [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]
2011/65/EC Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

angewandte Standards und Verordnungen/ *applied standards and regulations:*

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	ETSI EN 300 440 V2.2.1
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	EN 62479:2010

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/ *name,* Position: Stephan Willemsen, Geschäftsführer

Hasselroth, 4.11.2023

…… ……..
Datum/ *Date* Unterschrift/ *Signature*

Produktänderungen, die der Verbesserung dienen, behalten wir uns ohne besondere Ankündigung vor.
CasaFan reserves the right to make any changes to the product without prior notice.
CasaFan se réserve d´apportertous changements susceptibles d´améliorer les produits en vente.
CasaFan si riserva di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
CasaFan se reserva el derecho de mejorar los cambios en los productos a la venta.
CasaFan si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny produktu bez předchozího upozornění.
CasaFan behoudt zich het recht voor om verbeteringen aan te brengen aan de te koop aangeboden producten.
CasaFan zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia.

CasaFan GmbH * Senefelderstr. 8 * 63594 Hasselroth * Germany
© CasaFan 2023